

# Rev

## Chapter 1

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

- 1 Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἦν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ Θεός, δεῖξαι τοῖς  
መገለጥ G0602 G2424 G5547 G3739 G1325 G0846 G3588 G2316 G1166 G3588  
δούλοις αὐτοῦ, ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει. καὶ ἐσήμανεν, ἀποστείλας  
ገሪያ G1401 G0846 G3739 G1163 G1096 G1722 G5034 G2532 G4591 G0649  
διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ, τῷ δούλῳ αὐτοῦ, Ἰωάννῃ,  
-ገ-ምክንያት- G1223 G3588 G0032 G0846 G3588 G1401 G0846 G2491

ቶሎ ይህን ዘንድ የሚገባውን ነገር ለገሪያዎቹ ያሳይ ዘንድ እግዚአብሔር ለአዲሱ ክርስቶስ የሰጠው በእርሱም የተገለጠው ይህ ነው። አዲሱም በመልእክ-  
ልኮ ለገሪያው ለየሐንሰ አመለከተ።

- 2 ὃς ἔμαρτύρησεν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ  
የ- መስከረ G3739 G3140 G3588 G3056 G3588 G2316 G2532 G3588 G3141 G2424  
Χριστοῦ, ὅσα εἶδεν.  
ክርስቶስ G5547 G3745 G3708

እርሱም ለእግዚአብሔር ቃልና ለአዲሱ ክርስቶስ ምስክር ላየውም ሁሉ መስከረ።

- 3 Μακάριος ὁ ἀναγινώσκων, καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς  
ብፁ G3107 G3588 G0314 G2532 G3588 G0191 G3588 G3056 G3588  
προφητείας, καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα; ὁ γὰρ καιρὸς  
ትንቢት G4394 G2532 G5083 G3588 G1722 G0846 G1125 G3588 G1063 G2540  
ἔγγυς.  
ቅርብ G1451

ዘመኑ ቀርቦአልና የሚያነበው። የትንቢቱን ቃል የሚሰሙትና በውስጡ የተጻፈውን የሚጠብቁት ብፁዓን ናቸው።

- 4 Ἰωάννης ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ: χάρις ὑμῖν καὶ  
የሐንሰ G2491 G3588 G2033 G1577 G3588 G1722 G3588 G0773 G5485 G4771 G2532  
εἰρήνη, ἀπὸ ὧν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος; καὶ ἀπὸ τῶν  
ሰላም G1515 G0575 G3588 G1510 G2532 G3588 G1510 G2532 G3588 G2064 G2532 G0575 G3588  
ἑπτὰ Πνευμάτων, ἃ ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ;  
ሰላም G2033 G4151 G3739 G1799 G3588 G2362 G0846

-

5 καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ μάρτυς ὁ πιστός, ὁ πρωτότοκος τῶν  
 -እφ- -h- አየሱስ ክርስቶስ -ያ- ምስክሮች -ያ- ታማኝ -ያ- በኩር -ያ-  
[G2532](#) [G0575](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G3144](#) [G3588](#) [G4103](#) [G3588](#) [G4416](#) [G3588](#)  
 νεκρῶν. καὶ ὁ ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς. Τῷ ἀγαπῶντι ἡμᾶς, καὶ  
 ሙታን -እφ- -ያ- ገዢ -የ- ጎጉሥ -የ- ምድር -ያ- ወደደ አኛን -እφ-  
[G3498](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#)  
 λύσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ,  
 ሰበረ አኛን -h- -የ- ኃጢአት -የ-አኛ -በ- -ለ- ደም -የ-አርሱ  
[G3089](#) [G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G0846](#)

የሐንስ በእስያ ላሉት ለሰባቱ አብያተ ክርስቲያናት፤ ካለውና ከነበረው ከሚመጣውም፣ በዙፋኑም ፊት ካሉት ከሰባቱ መናፍሰት፣ ከታመነውም ምስክር ከሙታንም በኩር የምድርም ነገሥታት ገዥ ከሆነ ከአየሱስ ክርስቶስ ጸጋና ሰላም ለእናንተ ይሁን። ለወደደን ከኃጢአታችንም በደሙ ለጠበን።

6 καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν, ἱερεῖς τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ αὐτοῦ: αὐτῷ  
 -እφ- አደረገ አኛን ሙንግሥት ካህን -ለ- አምላክ -እφ- አባት -የ-አርሱ ለአርሱ  
[G2532](#) [G4160](#) [G1473](#) [G0932](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#) [G0846](#) [G0846](#)  
 ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.  
 -ያ- ክብር -እφ- -ያ- ኃይል -ወደ- -ያ- ዘመን -የ- ዘመን በአውነት  
[G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2904](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

ሙንግሥትም ለአምላኩና ለአባቱም ካህናት እንድንሆን ላደረገ፣ ለአርሱ ከዘላለም እስከ ዘላለም ድረስ ክብርና ኃይል ይሁን፤ አምን።

7 Ἴδου, ἔρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν, καὶ ὄψεται αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς, καὶ  
 አየ መጣ -h-ጋር- -የ- ደመና -እφ- አየ አርሱን ሁሉ ዓይን -እφ-  
[G3708](#) [G2064](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3788](#) [G2532](#)  
 οἵτινες αὐτὸν ἐξεκέντησαν, καὶ κόψονται ἐπ' αὐτὸν πᾶσαι αἰ φυλαὶ τῆς  
 ማንም-የ- አርሱን ወጉ -እφ- አለቀሰ -በ-ለይ- አርሱን ሁሉ -ያ- ገደ -የ-  
[G3748](#) [G0846](#) [G1574](#) [G2532](#) [G2875](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5443](#) [G3588](#)  
 γῆς. ναί, ἀμήν.  
 ምድር አምን በአውነት  
[G1093](#) [G3483](#) [G0281](#)

እነሆ፣ ከደመና ጋር ይመጣል፤ ዓይንም ሁሉ የወጉትም ያየታል፣ የምድርም ወገኖች ሁሉ ስለ አርሱ ዋይ ዋይ ይላሉ። አምን፣ አምን።

8 Ἐγὼ εἶμι τὸ Ἄλφα καὶ τὸ ἜΩ, {ἀρχὴ καὶ τέλος} λέγει Κύριος  
 እኔ ነኝ -ያ- Alpha -እφ- -ያ- Omega መጀመሪያ -እφ- ፍጻሜ ይላል ጌታ  
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0001](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5598](#) [G0746](#) [G2532](#) [G5056](#) [G3004](#) [G2962](#)  
 ὁ Θεός, ὁ ὦν, καὶ ὁ ἦν, καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ Παντοκράτωρ.  
 -ያ- አምላክ -ያ- ሆኖ -እφ- -ያ- ነበር -እφ- -ያ- ምጣ -የ- ምጣ -ያ-  
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3841](#)

ያለውና የነበረው የሚመጣውም ሁሉንም የሚገዛ ጌታ አምላክ። አልፋና ምጫን እኔ ነኝ ይላል።



13 καὶ ἐν μέσῳ τῶν λυχνιῶν, ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἐνδεδυσμένον  
 -አና- -በ- መካከል -የ- መቅረዝ -እንደ- ልጅ ሰው ለበሰ

ποδήρη, καὶ περιεζωσμένον πρὸς τοῖς μαστοῖς, ζώνην χρυσᾶν.  
 foot-length-robe -አና- ታጥቆ -ወደ- -ለ- ጡት ቀበቶ -የ-ወርቅ

በመቅረዞቹም መካከል የሰው ልጅ የሚመስለውን አየሁ፣ እርሱም እስከ እግሩ ድረስ ልብስ የለበሰው ደረቱንም በወርቅ መታጠቁያ የታጠቀ ነበር።

14 ἡ δὲ κεφαλὴ αὐτοῦ καὶ αἶ τρίχες λευκαὶ, ὡς ἔριον, λευκὸν ὡς  
 -ያ- -ደግሞ- ራስ -የ-እርሱ -አና- -ያ- ፀጉር ነጭ -እንደ- wool ነጭ -እንደ-

χιῶν; καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλόξ πυρός;  
 በረዶ -አና- -ያ- ዓይን -የ-እርሱ -እንደ- ነበልባል እሳት

ራሱና የራሱ ጡጉርም እንደ ነጭ የበግ ጡጉር እንደ በረዶም ነጭ ነበሩ፣ ዓይኖቹም እንደ እሳት ነበልባል ነበሩ፤

15 καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ, ὡς ἐν καμίνῳ  
 -አና- -ያ- እግር -የ-እርሱ -እንደ- burnished-bronze -እንደ- -በ- እሳት-ምድጃ

πεπυρωμένης; καὶ ἡ φωνὴ αὐτοῦ, ὡς φωνὴ ὑδάτων πολλῶν;  
 having-been-refined -አና- -ያ- ድምፅ -የ-እርሱ -እንደ- ድምፅ ውሃ ብዙ

እግሮቹም በእቶን የነጠረ የጋለ ርስ ይመስሉ ነበር፣ ድምፁም እንደ ብዙ ውኃዎች ድምፅ ነበረ።

16 καὶ ἔχων ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ αὐτοῦ, ἀστέρα ἐπτά, καὶ ἕκ τοῦ  
 -አና- አለው -በ- -ለ- ቀኝ እጅ -የ-እርሱ ኮከብ ሰባት -አና- -ከ- -የ-

στόματος αὐτοῦ, ῥομφαία δίστομος ὀξεῖα, ἐκπορευομένη; καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ,  
 እፍ -የ-እርሱ ሰይፍ two-edged sharp ወጣ -አና- -ያ- መልክ -የ-እርሱ

ὡς ὁ ἥλιος φαίνει ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ.  
 -እንደ- -ያ- ፀሐይ ታየ -በ- -ለ- ኃይል -የ-እርሱ

በቀኝ እጅም ሰባት ከዋክብት ነበሩት፣ ከአፍም በሁለት ወገን የተሳለ ስለታም ሰይፍ ወጣ፤ ፊቱም በኃይል እንደሚበራ እንደ ፀሐይ ነበረ።

17 Καὶ ὅτε εἶδον αὐτόν, ἔπεσα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ, ὡς νεκρός. καὶ  
 -አና- -ሲ- አየ እርሱን ወደቀ -ወደ- -ያ- እግር -የ-እርሱ -እንደ- መታጎ -አና-

ἔθνηκεν τὴν δεξιάν αὐτοῦ ἐπ’ ἐμὲ, λέγων Μὴ φοβοῦ; ἐγὼ εἶμι ὁ  
 አደረገ -ያ- ቀኝ -የ-እርሱ -በ-ላይ- እኔ እያለ አይ- ፈራ እኔ ነኝ -ያ-

πρῶτος καὶ ὁ ἕσχατος;  
 የመጀመሪያ -አና- -ያ- መጨረሻ

የሁኑም ጊዜ እንደ ሞተ ሰው ሆኜ ከእግሩ በታች ወደቅሁ። ቀኝ እጄንም ጫነብኝ እንዲህም አለኝ። አትፍራ፤ ፊተኛውና መጨረሻው ሕያውም እኔ ነኝ።

18 καὶ ὁ Ζῶν. καὶ ἐγενόμην νεκρὸς, καὶ ἰδοὺ ζῶν εἰμι εἰς τοὺς  
 -እς- -ρ- ρζ -እς- Ὑι ὄθጎ -እς- እρ ρζ ሃጃ -ወደ- -ρ-  
[G2532](#) [G3588](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2198](#) [G1510](#) [G1519](#) [G3588](#)  
 αἰῶνας τῶν αἰώνων, καὶ ἔχω τὰς κλεῖς τοῦ θανάτου. καὶ τοῦ ἄδου.  
 ዘመን -የ- ዘመን -እς- አለው -የ- ቁልፍ -የ- ሞት -እς- -የ- ሲኦል  
[G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2532](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2807](#) [G3588](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0086](#)

ጥቁም ነበርሁ እነሆም፡ ከዘላለም እስከ ዘላለም ድረስ ሕይወቴ ሃጃ፡ የሞትና የሲኦልም መክፈቻ አለኝ።

19 γράψον οὖν ἃ εἶδες, καὶ ἃ εἰσὶν, καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι  
 ተጽፏል -ስለዚህ- የ- እየ -እς- የ- ናቸው -እς- የ- ሊሆን-ላቸው ሆነ  
[G1125](#) [G3767](#) [G3739](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3739](#) [G3195](#) [G1096](#)

μετὰ ταῦτα.  
 -ከ-ጋር- እነዚህ  
[G3326](#) [G3778](#)

እንግዲህ ያየኸውን አሁንም ያለውን ከዚህም በኋላ ይሆን ዘንድ ያለውን ጻፍ።

20 τὸ μυστήριον τῶν ἑπτὰ ἀστέρων, οὓς εἶδες ἐπὶ τῆς δεξιᾶς μου,  
 -ρ- ምሥጢር -የ- ሰባት ኮከብ የ- እየ -በ-ላይ- -የ- ቀኝ -የ-እኔ  
[G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0792](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1188](#) [G1473](#)

καὶ τὰς ἑπτὰ λυχνίας τὰς χρυσαῖς· οἱ ἑπτὰ ἀστέρες, ἄγγελοι τῶν ἑπτὰ  
 -እς- -ρ- ሰባት መቅረዝ -የ- -የ-ወርቅ -የ- ሰባት ኮከብ መልአክ -የ- ሰባት  
[G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3087](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0792](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2033](#)

ἐκκλησιῶν εἰσὶν; καὶ αἱ λυχνίαι αἱ ἑπτὰ, ἑπτὰ ἄγγελοι εἰσὶν.  
 ቤተ-ክርስቲያን ናቸው -እς- -የ- መቅረዝ -የ- ሰባት ሰባት ቤተ-ክርስቲያን ናቸው  
[G1577](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3087](#) [G3588](#) [G2033](#) [G2033](#) [G1577](#) [G1510](#)

በቀኝ እጄ ያየሃቸው የሰባቱ ከዋክብትና የሰባቱ የወርቅ መቅረዞች ምሥጢር ይህ ነው፤ ሰባቱ ከዋክብት የሰባቱ አብያተ ክርስቲያናት መላእክት ናቸው፤ ሰባቱም መቅረዞች ሰባቱ አብያተ ክርስቲያናት ናቸው።